



*Le théâtre représente une vue agréable aux environs de Sparte.*

Scène I. — PHÉBÉ  
Ritournelle

FLÛTES  
HAUTOIS  
BASSONS  
VIOLONS  
ALTOS  
BASSE CONTINUE  
PIANO

Vif  
(f)  
(f)  
(f)  
(f)  
(f)  
(TOUS avec le Clavecin)  
(f)  
Vif  
f

Detailed description: This system contains the first six staves of the Ritournelle. The woodwinds (Flutes, Oboes, Bassoons) and strings (Violins, Violas) play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The piano part is marked 'Vif' and 'f'. The bassoon staff includes the instruction '(TOUS avec le Clavecin)'. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4.

Fl.  
Hb.  
BONS  
VONS  
Alt.  
B.C.  
PIANO

Detailed description: This system contains the remaining staves of the Ritournelle. It includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hb.), Bassoons (BONS), Violins (VONS), Viola (Alt.), Bassoon/Continuo (B.C.), and Piano. The piano part continues with a rhythmic accompaniment. The woodwinds and strings maintain the established rhythmic pattern. The key signature and time signature remain consistent with the first system.

This musical score system includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hb.), Trombone (Bons.), Violins (Vons.), Viola (Alt.), Bassoon (B.C.), and Piano. The Flute and Horn parts begin with a whole note chord marked *p*. The Trombone and Bassoon parts have a similar chord. The Violins and Viola play a rhythmic eighth-note pattern. The Bassoon and Piano parts have a more complex rhythmic accompaniment. The system concludes with five measures of sustained chords for the woodwinds and strings.

This musical score system continues the instrumental parts from the first system. The Flute and Horn parts feature more active melodic lines with slurs and accents. The Trombone and Bassoon parts continue their accompaniment. The Violins and Viola parts play a consistent eighth-note pattern. The Bassoon and Piano parts have a more complex rhythmic accompaniment. The system concludes with five measures of sustained chords for the woodwinds and strings.

Récitatif

PHÈBÉ

Cas - tor, re voit le jour, Mer - cu - re le ra - mè - ne! J'ai trop vu ces a - mants et leurs soins em pres -

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B.C.

Récitatif

*mf*

- sés; Par leur plai - sir, j'ai trop sen - ti ma pei - ne: Ils sont heu - reux, c'est as - sez Pour mériter ma hai - ne.

B.C.

Vif

Fl. (1<sup>re</sup> seule) *(p)*

Hb. (1<sup>er</sup> seul) *(p)*

Bons (1<sup>er</sup> seul) *(p)* (TOUS)

vons *doux*

Alt. *doux*

P. Soule - vons, soulevons tous les Dieux pour un Dieu que je perds!

(velles seuls avec le Clavecin)

B.C. *doux*

Vif *p*

(TOUS)

Fl. (TOUS)

Hb (TOUS)

Bons

vons

Alt.

P.

Jupi - ter peut-il voir son fils dans l'escla - va - ge, Jupi - ter peut-il voir sor

B.C. (TOUS)

Fl.

Hb

Bons

vons

Alt.

P.

fils dans l'escla - va - - ge, Sans ven - ger cet ou - tra - ge?

B.C.

9 8 7 4 7

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

Fl.

H<sup>b</sup>

Bons

vous

Alt.

P.

B.C.

J'armerai sa co - lère, il bri-se-ra ces fers, J'armerai sa co - lère il bri-se-ra ces fers, Ou moi -

Detailed description: This system contains the first four measures of the score. The woodwinds (Flute and Horn) have rests. The strings (Violins and Violas) play a rhythmic pattern of eighth notes. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) enter with the lyrics. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *mf*.

Fl.

H<sup>b</sup>

Bons

vous

Alt.

P.

B.C.

même aux en - fers, J'i - rai cacher en - fin mon a - mour et ma

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The woodwinds (Flute and Horn) play sustained notes with dynamics like *(mf)*. The strings continue their rhythmic accompaniment. The vocal parts continue their lines. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *(mf)*.

Fl.

Hb

Bons

Vons

Alt.

P.

B.C.

ra - - - ge, Ou moi-même aux en - fers, J'i - rai cacher en -

Fl.

Hb

Bons

Vons

Alt.

P.

B.C.

- fin mon a - mour, et ma ra - - -

Fl. *fort*

H<sup>b</sup> *fort*

Bons *fort*

viols *fort*

Alt. *fort*

P. (Phébé sort)

B.C. *fort*

*f*

Fl. *f* 8-1

H<sup>b</sup>

Bons

viols

Alt.

B.C. *f*

Récitatif  
Tendrement  
TÉLAÏRE

Prélude de Basses  
(Tous les velles avec le Clavecin)

B.C.

Le

Tendrement  
*f*  
*en dehors*

T.

ciel est donc tou - ché des plus ten - dres a - mours! Au jour que je quit -

(Clavecin et un pupitre de velles)

B.C.

9 7 6 9 6 6

*mf*

T.

- tais vo - tre voix me rap - pel - le; Vous vivrez immor - tel et vous vivrez fi - dèle, Pour ne mourir ja -

B.C.

9 6 7 8 9 6 7

T.

- mais, et pour m'aimer tou jours. Mais pourquoi ces a - larmes? Vous m'aimez, je vous vois ...

CASTOR

B.C.

5 4 7 6 6

Hé - las!  
Té.la.i.re, vi.



T. Que vois - je ? Quel dis - cours !.. A - chevez ! Hé - las ! de si beaux jours sont - ils faits pour des

C. - vez ! Té - la - i - re !

B.C.

T. larmes ? Que di - tes - vous ? ô ciel !

C. A d'éternels a - dieux il faut nous prépa - rer... Il faut nous sépa -

B.C.

T. Gas - tor ! et vous m'aban - don - nez ?

C. - rer.. Je retourne aux riva - ges som - - bres. Mon frère, et mes ser -

B.C.

T. Cas - tor ! et vous m'a\_ban - don - nez ? A vous pleu - rer en -

- ments m'at - ten - dent chez les ombres..

B.C.

T. - cor mes yeux sont condam - nés ; A pei - ne je vous vois , à pei - ne je res - pi - re, Castor, et vous m'aban - don -

B.C.

T. - nez ?

CASTOR

L'instant fa - tal ap - pro - che, il me presse, il ex - pi - re ; Que cet ins - tant — a d'horreur et d'ap -

B.C.

T. Hé - las! te puis-je croire? Quand parjure à l'a - mour, ingrat, tu ne fais gloi - ré Que d'ê - tre fidèle au tré -

C. - pas!

B.C.

Hb

Bons

vons

Alt.

T. pas!..

B.C.

(On entend des chants de réjouissance publique)

(TOUS avec le Clavecin)

Mais j'entends des cris d'allé - gres - se.

(1 pupitre de velles avec le Clavecin)

*f* *doux* *f* *doux* *f* *doux* *f* *f* *p* *mf*

## Scène III. — Les Précédents, troupe de Spartiates.

Chœur (derrière le théâtre)

Hb  
 Bons  
 Vons  
 Alt.  
 Dessus  
 Hautes-Contre  
 Tailles  
 Basses  
 B.C.

Vi-vez, vi-vez, heureux é-poux! — Vi-vez —  
 Vi-vez, vi-vez, heureux é-poux! — Vi-vez, vi-  
 Vi-vez, vi-vez, heureux é-poux! — Vi-vez, vi-  
 Vi-vez, vi-vez, heureux é-poux! — Vi-vez, vi-

(TOUS)  
 (f)

f

H<sup>b</sup>  
 Bons  
 vons  
 Alt.  
 TÉLAÏRE  
 Au devant de tes pas tout ce peuple s'em-  
 vi-vez, vivez, vi-vez, heureux é-poux!  
 -vez, vi-vez, vi-vez, vi-vez, heureux é-poux!  
 -vez, vi-vez, vi-vez, vi-vez, heureux é-poux!  
 -vez, vi-vez, vi-vez, vi-vez, heureux é-poux!  
 B.C.  
 (Clavecin avec un pupitre de velles)  
 9 6  
 mf

Detailed description: This is a page of a musical score, page 282. It features a full orchestral and vocal arrangement. At the top, there are staves for Horns (H<sup>b</sup>), Trombones (Bons), Trumpets (vons), and Alto (Alt.). Below these is the vocal part for TELAÏRE, with lyrics in French. The lyrics are: "Au devant de tes pas tout ce peuple s'em- vi-vez, vivez, vi-vez, heureux é-poux!". There are four vocal staves, each with the same lyrics. Below the vocal staves is the piano accompaniment (B.C.), which includes a note about the harpsichord: "(Clavecin avec un pupitre de velles)" and some fingerings (9, 6). The piano part includes a dynamic marking of *mf*. The score is written in a common time signature (C) and features various musical notations such as slurs, accents, and articulation marks.

T. - presse. Veux-tu troubler ces jeux? ils étaient faits pour nous.

GASTOR (au peuple)

(derrière le théâtre) Hé - -

Vivez, vi - vez, heu - reux é - poux!

Vivez, vi - vez, heu - reux é - poux!

Vivez, vi - vez, heu - reux é - poux!

Vivez, vi - vez, heu - reux é - poux!

B.C.

T. Pour - quoi vous déro - ber à des transports si

C. - las! vous i - gno - rez que votre at - tente est vai - ne.

Pour - - quoi vous déro -

Pour - -

B.C.

T. doux ? Pour - - quoi vous déro - ber à des transports si doux ? Pour - quoi, pour -

Pour - - quoi vous déro - ber à des transports si doux ? Pour - quoi, pour -  
à demi voix

-ber à des transports si doux ? Pour - quoi vous déro - ber, Pour - quoi, pour -  
à demi voix

-quoi vous déro - ber à des transports si doux ? Pour - - quoi, pour - quoi, pour -  
à demi voix

Pour - quoi vous déro - ber à des transports si doux ? Pour -

(Tous les velles)

B.C.

T. - quoi vous déro - ber à des transports si doux ?

CASTOR

Peuples, éloignez - vous ! Vos désirs augmentent ma

- quoi vous déro - ber à des transports si doux ?

- quoi vous déro - ber à des transports si doux ?

- quoi vous déro - ber à des transports si doux ?

- quoi vous déro - ber à des transports si doux ?

(TOUS)

(Clavecin avec un pupitre de velles)

6 7 6 5 7  
5 # 4 #

B.C.

*f* *mf*

(le peuple sort.) Scène IV. CASTOR, TÉLAÏRE.

TÉLAÏRE

Eh quoi! — tous ces ob — jets ne peu — vent t'at — ten — drir?

pei — ne.

Vou — lez — vous qu'aux en —

Les Dieux nous le ren — dront: Ju — pi — ter est son pè — re.

— fers j'a — bandon — ne mon frè — re?

Vivez, vi —

Vois le péril où tu me lais — ses! Castor, é — cou — te — moi!.. Ton frère est ton ri —

— vez, — et laissez — moi mou — rir!



T. *-val.*

C. Dis-si-pez cet ef - froi! Je connais ses ver - tus. Craignez moins ses fai - bles - ses! Il

B.C.

T. Non, cru - el, tu ne m'as point ai -

C. sait que vous a - vez ma foi, Que j'ai - me...

B.C.

T. -mé - e. Je cro - yais te por - ter de plus sen - si - bles coups.

C. Tout l'enfer est té -

B.C.

T. Un cœur plus tendre — eût é - té plus ja -

C. -moin que mon âme en-flam - mé - e...

B.C.

T. -loux. Non, cru-el, non, in - grat, tu ne m'as point ai - mé - e!

C. Arrêtez, arré - tez! Redou -

B.C.

C. -tez les char-mes de vos pleurs! Si j'osais balan - cer, il est des Dieux ven - geurs; Sur moi, sur vous peut -

B.C.

## TÉLAÏRE

T. De quelle horreur en - cor viens-tu frapper mon à - me?

C. -être, ils puniraient ma flamme. J'armerais Jupi -

B.C. 6 7 6

T. Les Dieux qui t'ont sau - vé sont-ils im - pi - to - ya - bles? Nous nous ai -

C. -ter: son fils a mes ser - ments.

B.C. 5 5 5

T. -mons, ehl sommes-nous cou - pa - bles? S'ils ont aimé, ces Dieux, ils plaindront des a - mants.

B.C. #6 #5 7 6 5 6 #5 #



FL.

Hb.

BONS.

vons

Alt.

T.

B.C.

bruit!                      Quels éclats de ton - ner - - - - - rel

vons

Alt.

T.

B.C.

Hé - las! c'est moi qui t'ai per - du!

**Lent**

Fl. *doux*

Hb. *doux*

Bons *doux*

Vons *doux*

Alt. *doux*

CASTOR

J'en - tends — frémir les airs, — je sens trem -

B.C. *doux*

#2 6/4 5/3

**Lent**

**Vite**

Bons

Vons

Alt.

C. -bler — la ter - re... C'en est fait, j'ai trop atten-

B.C.

6 7

**Vite**

Hb  
 Bons  
 Vons  
 Alt.  
 T.ÉLAÏRE  
 G.  
 B.C.  
 p.  
 fort  
 doux

Bons  
 Vons  
 Alt.  
 T.  
 G.  
 B.C.  
 Moins vite  
 Vite  
 fort  
 doux  
 fort  
 doux  
 fort  
 doux  
 fort  
 L'en - fer est ouvert sous mes pas;  
 p.  
 f.

Fl. *fort* *doux*

Hb *fort* *doux*

Bons *fort* *doux*

vons *doux*

Alt. *fort* *doux*

C. *La fou - dre*

B.C. *fort* *doux*

*p*

Fl.

Hb

Bons

vons

Alt.

C. *gron - - de sur ma tê - te. Ciell O Ciell*

B.C.

*w*

(Télaïre tombe évanouie dans les bras de Castor.)



vous

Alt.

G.

B.C.

Télaïre expi-re dans mes bras! Ar - rê - te, Dieu vengeur, ar - rê - tel

Lent et gracieux

Fl.

vous

Alt.

G.

B.C.

*doux*

*doux*

*doux*

*doux*

(On entend une symphonie mélodieuse.)

Mais, — le bruit ces - se... ouvrez les

Lent et gracieux

*p*

Fl.

Vons

Alt.

C.

B.C.

yeux! A nos tour - ments la nature est sen - si - ble... Et ces con

Detailed description: This is the first system of a musical score. It includes parts for Flute (Fl.), Violoncello (Vons), Alto (Alt.), Contralto (C.), Bass (B.C.), and Piano. The lyrics are: "yeux! A nos tour - ments la nature est sen - si - ble... Et ces con". The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The piano part features a complex accompaniment with various chords and melodic lines.

Fl.

Vons

Alt.

C.

B.C.

-certs har.mo-ni - eux An - non - cent un Dieu plus pai - si - ble.

Detailed description: This is the second system of the musical score. It continues the parts for Flute (Fl.), Violoncello (Vons), Alto (Alt.), Contralto (C.), Bass (B.C.), and Piano. The lyrics are: "-certs har.mo-ni - eux An - non - cent un Dieu plus pai - si - ble.". The musical notation continues with similar instrumentation and a key signature of one sharp (F#).